

## Uwagi ogólne

## General notes

### Przestępstwa

### Crimes

1. Dane o przestępstwach stwierdzonych podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 września 1998 r. (ustawa z dnia 6 czerwca 1997 r., Dz. U. z 2019 r. poz. 1950, z późn. zm.), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 października 1999 r. (ustawa z dnia 10 września 1999 r., Dz. U. z 2020 r. poz. 19, z późn. zm.) lub innych ustaw szczególnych.

**Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo — zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. — jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego, zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym — jest to przestępstwo skarbowe.

Przestępstwo stwierdzone w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to **przestępstwo wykryte**.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pobrano z Krajowego Systemu Informacji Policji.

Od 2013 r. dane o przestępstwach stwierdzonych oraz wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw obliczane są z wyłączeniem informacji statystycznych o śledztwach i dochodzeniach własnych prokuratora i powierzonych do prowadzenia uprawnionym organom innym niż Policja.

Od 2014 r. dane o przestępstwach stwierdzonych nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich. Zgodnie z obowiązującą metodologią stwierdzenie popełnienia czynów karalnych przez nieletnich dokonywane jest w postępowaniu sądowym po uprzednim przekazaniu przez Policję akt w sprawach nieletnich do sądu rodzinnego. **Dane nie są w pełni porównywalne z danymi za lata wcześniejsze.**

**Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

1. Data concerning ascertained crimes are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, in force since 1 September 1998 (the Act of 6 June 1997, Journal of Laws 2019 item 1950, as amended), the Fiscal Penal Code, in force since 17 October 1999 (the Act of 10 September 1999, Journal of Laws 2020 item 19, as amended) or other specific laws.

**Ascertained crime** is an event, which after the completion of preparatory proceedings was confirmed as a crime. Under the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation, under the Fiscal Penal Code — is a fiscal offence.

An ascertained crime in completed preparatory proceeding, in which at least one suspect was found is a **detected crime**.

Information on ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes comes from the National Police Information System.

Since 2013, data on crimes ascertained and rate of detectability of delinquents have been calculated excluding statistical information on own investigations conducted by prosecutors and entrusted to entitled authorities other than the Police.

Since 2014, data about crimes ascertained do not include punishable acts committed by juveniles; in accordance with the existing methodology, the specification of the number of juveniles committing punishable acts takes place during court proceedings after the Police provides records in juveniles cases to the family court. **Data are not fully comparable with data for previous years.**

**The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of crimes detected in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

## Straż Miejska m.st. Warszawy

1. **Straż Miejska m.st. Warszawy** powołana została na mocy uchwały Nr XII/54/91 Rady Miasta Stolecznego Warszawy z dnia 21 stycznia 1991 r., jako formacja kontynuująca działania Miejskiej Służby Porządkowej.

Straż Miejska działa na podstawie ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o strażach gminnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1795, z późn. zm.) i innych powszechnie obowiązujących aktów prawnych i podlega Prezydentowi m.st. Warszawy.

Do zadań Straży Miejskiej należy w szczególności: ochrona spokoju i porządku w miejscach publicznych, czuwanie nad porządkiem ruchu drogowego i jego kontrola, pomoc w usuwaniu awarii technicznych i skutków klęsk żywiołowych oraz innych miejscowych zagrożeń, zabezpieczenie miejsca przestępstwa, katastrofy lub innego podobnego zdarzenia przed dostępem osób postronnych lub zniszczeniem śladów i dowodów, do momentu przybycia właściwych służb, a także ochrona obiektów komunalnych i urządzeń użyteczności publicznej.

Zadaniem Straży Miejskiej jest również: współdziałanie w ochronie porządku podczas zgromadzeń i imprez publicznych, doprowadzanie osób nietrzeźwych do izby wytrzeźwień lub miejsca ich zamieszkania (jeżeli osoby te zachowaniem swoim dają powód do zgorznięcia w miejscu publicznym, znajdują się w okolicznościach zagrażających ich życiu lub zdrowiu albo zagrażają życiu i zdrowiu innych osób), informowanie społeczności lokalnej o stanie i rodzajach zagrożeń, działalność prewencyjna i profilaktyczna.

Strażnik wykonując swoje zadania ma prawo do: udzielania pouczeń, wydawania poleceń, legitymowania osób, ujęcia i niezwłocznego doprowadzenia do najbliższej jednostki Policji osób stwarzających bezpośrednie zagrożenie dla życia lub zdrowia ludzkiego, a także dla mienia, nakładania grzywien za wykroczenia.

## Państwowa Straż Pożarna

1. **Państwowa Straż Pożarna** powołana została na mocy ustawy z dnia 24 sierpnia 1991 r. o Państwowej Straży Pożarnej (Dz. U. z 2019 r. poz. 1499, z późn. zm.) jako zawodowa, umundurowana i wyposażona w specjalistyczny sprzęt formacja, przeznaczona do walki z pożarami, klęskami żywiołowymi i innymi miejscowymi zagrożeniami.

Dane o działalności Państwowej Straży Pożarnej podano zgodnie z „Zasadami ewidencjonowania zdarzeń w Systemie Wspomagania Decyzji Państwowej Straży Pożarnej” opracowanymi w związku z wejściem w życie rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia

## Municipal Police of the Capital City of Warsaw

1. **The Municipal Police of the Capital City of Warsaw** was set out on the basis of the resolution No. XII/54/91 of the Municipal Council of 21 January 1991, as a continuation of the Municipal Security Service.

The Municipal Police operates on the basis of the Act of 29 August 1997 on Communities Guards (Journal of Laws 2019 item 1795, as amended) and other commonly binding legal acts and is subordinated to the President of the Capital City of Warsaw.

The duties of the Municipal Police are: protecting the peace and order in public places, watching and monitoring of road traffic, assisting in removing the technical accidents and the consequences of the natural disasters as well as other regional threats, protecting place of crime, natural disaster and other similar incidents from access of outsiders and securing traces and evidences of an offence, until the arrival of the proper services, protecting municipal objects and public utility installations.

The duties of the Municipal Police include also: cooperation in providing public peace and order during public gatherings or events, escorting persons under influence of alcohol to sobering chambers or to their homes (when such persons are causing outrage in public place, their life or health is endangered or they are causing danger to another's persons' life and health), informing local community about threats, preventive and prophylactic activity.

While on duty, the Municipal Police Officer is entitled to: give a warning and instruction, check identification card, apprehend persons causing danger to another person's life, health and property, and take them to the nearest Police Station, and to impose fines for offences.

## State Fire Service

1. **State Fire Service** appointed by the Act of 24 August 1991 on State Fire Service (Journal of Laws 2019 item 1499, as amended), the professional, uniformed and provided with special equipment unit, given for fighting against the fire, environmental disasters and other local threats.

Data concerning activity of the State Fire Service are given according to "Rules of keeping a record of incidents in a Decision Support System of the State Fire Service" compiled due to coming into effect of the regulation of the Minister of the Interior and Administration of 18

18 lutego 2011 r. w sprawie szczegółowych zasad organizacji krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego (Dz. U. Nr 46, poz. 239).

**Pożar** jest to niekontrolowany proces palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym.

**Miejscowe zagrożenie** jest to inne niż pożar zdarzenie wynikające z rozwoju cywilizacyjnego, działań człowieka lub naturalnych sił przyrody, stwarzające zagrożenie dla życia, zdrowia, mienia lub środowiska.

**Fałszywe alarmy** są to wezwania podmiotów krajowego systemu ratowniczo-gaśniczego lub innych jednostek ochrony przeciwpożarowej do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca.

February 2011 on rules of organization of the national system of rescue and fire extinguishing (Journal of Laws No. 46, item 239).

**Fire** is out-of-control burning process in places not suitable for this.

**Local threat** is event different from fire being a result of civilization development, human activity and forces of nature, creating threat to live, health, property and environment.

**False alarms** are calls of national system of rescue and fire extinguishing entities or other fire protection entities to incidents which actually have not occurred.

## Przestępstwa Crimes

### Uwaga do tablic 1—4

Dane o przestępstwach stwierdzonych od 2014 r. nie obejmują czynów karalnych popełnionych przez nieletnich; patrz uwagi ogólne, ust. 1 na str. 90.

### Note to tables 1—4

Data on ascertained crimes since 2014 do not include punishable acts committed by juveniles; see general notes, item 1 on page 90.

TABL. 1 (31). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**  
CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 <sup>a</sup>	2015	2019	2020	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>57302</b>	<b>48982</b>	<b>50387</b>	<b>45754</b>	<b>T O T A L</b>
o charakterze kryminalnym .....	47422	38491	37413	33258	of criminal nature
o charakterze gospodarczym ....	4120	7201	9776	9390	of economic nature
drogowe .....	3755	2139	2118	2101	traffic
inne .....	2005	1151	1080	1005	others
Na 10 tys. ludności .....	338	282	283	255	Per 10 thousand population

a łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

a Including crimes ascertained by the prosecutor's office.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

TABL. 2 (32). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ**  
RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 <sup>a</sup>	2015	2019	2020	SPECIFICATION
	w % in %				
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>46,3</b>	<b>39,3</b>	<b>49,4</b>	<b>51,5</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					of which:
O charakterze kryminalnym .....	37,1	31,2	42,0	44,3	Of criminal nature
O charakterze gospodarczym .....	85,5	57,9	63,0	63,4	Of economic nature
Drogowe .....	98,2	96,9	96,0	96,8	Traffic

a łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

a Including crimes ascertained by the prosecutor's office.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

TABL. 3 (33). PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW  
CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 <sup>a</sup>	2015	2019	2020	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M</b> .....	<b>57302</b>	<b>48982</b>	<b>50387</b>	<b>45754</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					of which:
<b>Przeciwko życiu i zdrowiu — art. 148–162 kk</b> .....	<b>1100</b>	<b>648</b>	<b>526</b>	<b>517</b>	<b>Against life and health — Art. 148–162 Criminal Code</b>
w tym:					of which:
Zabójstwo — art. 148 kk .....	36	18	25	43	Homicide — Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu — art. 156 i 157 kk .....	517	342	266	283	Damage to health — Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu — art. 158 i 159 kk .....	432	191	120	88	Participation in violence or assault — Art. 158 and 159 Criminal Code
<b>Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji — art. 163–180 kk</b> .....	<b>3775</b>	<b>2585</b>	<b>2413</b>	<b>2361</b>	<b>Against public safety and safety in transport — Art. 163–180 Criminal Code</b>
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego — art. 178a kk .....	3207	1700	1470	1504	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant — Art. 178a Criminal Code
<b>Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania — art. 189–196 kk</b> .....	<b>1359</b>	<b>914</b>	<b>1225</b>	<b>1103</b>	<b>Against freedom, freedom conscience and religion — Art. 189–196 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności — art. 197–205 kk</b> .....	<b>174</b>	<b>118</b>	<b>237</b>	<b>471</b>	<b>Against sexual freedom and morals — Art. 197–205 Criminal Code</b>
W tym zgwałcenie — art. 197 kk ...	77	46	68	46	Of which rape — Art. 197 Criminal Code
<b>Przeciwko rodzinie i opiece — art. 206–211 kk</b> .....	<b>1061</b>	<b>591</b>	<b>1931</b>	<b>1641</b>	<b>Against family and guardianship — Art. 206–211 Criminal Code</b>
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną — art. 207 kk .....	587	286	388	336	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person — Art. 207 Criminal Code
<b>Przeciwko czci i nietykalności cielesnej — art. 212–217 kk</b> .....	<b>181</b>	<b>78</b>	<b>151</b>	<b>124</b>	<b>Against good name and personal integrity — Art. 212–217 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego — art. 222–231 kk</b> <sup>b</sup> .....	<b>1903</b>	<b>1387</b>	<b>1219</b>	<b>1016</b>	<b>Against the activities of state institutions and local government — Art. 222–231 Criminal Code</b> <sup>b</sup>
w tym:					of which:
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego — art. 222 i 223 kk .....	444	362	218	203	Battery or active assault on a public official — Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych — art. 224 kk .....	289	141	119	67	Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or state administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties — Art. 224 Criminal Code

a Łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. b Łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

a Including crimes ascertained by the prosecutor's office. b Including crimes under Art. 250a (corruption concerning elections) in the “Against election and referendum” section and Art. 296a (corruption on the managing post) and 296b (corruption in sport) in the “Against economic activity” section of the Criminal Code.

TABL. 3 (33). **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE PRZEZ POLICJĘ W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)**  
**CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS BY TYPE OF CRIME (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 <sup>a</sup>	2015	2019	2020	SPECIFICATION
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk<sup>b</sup> (dok.)</b>					<b>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222–231 Criminal Code<sup>b</sup> (cont.)</b>
Znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk .....	864	541	337	352	Insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
Przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a i 296b kk ...	306	276	469	193	Corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code
<b>Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232–247 kk .....</b>	<b>732</b>	<b>581</b>	<b>524</b>	<b>556</b>	<b>Against the judiciary – Art. 232–247 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252–264 kk .....</b>	<b>796</b>	<b>495</b>	<b>519</b>	<b>389</b>	<b>Against public order – Art. 252–264 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270–277 kk .....</b>	<b>1928</b>	<b>1485</b>	<b>1832</b>	<b>1641</b>	<b>Against the reliability of documents – Art. 270–277 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko mieniu – art. 278–295 kk .....</b>	<b>38179</b>	<b>33571</b>	<b>32906</b>	<b>29402</b>	<b>Against property – Art. 278–295 Criminal Code</b>
w tym:					of which:
Kradzież rzeczy – art. 275 §1, 278 i 279 <sup>c</sup> kk .....	19077	15609	14387	11841	Property theft – Art. 275 §1, 278 and 279 <sup>c</sup> Criminal Code
w tym kradzież samochodu .....	2154	1958	2477	2169	of which automobile theft
Kradzież z włamaniem – art. 279 <sup>d</sup> kk .....	6599	5073	3960	4035	Burglary – Art. 279 <sup>d</sup> Criminal Code
Rozbój – art. 280 kk .....	1109	416	274	237	Robbery – Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza – art. 281 kk	60	57	50	39	Theft with assault – Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk .....	230	35	24	20	Criminal coercion – Art. 282 Criminal Code
Oszustwo – art. 286 i 287 kk .....	3639	6573	8669	8392	Fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code
Krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk .....	115	134	271	226	Wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code
<b>Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296<sup>e</sup> –309 kk.....</b>	<b>594</b>	<b>415</b>	<b>505</b>	<b>397</b>	<b>Against economic activity – Art. 296<sup>e</sup> –309 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310–315 kk .....</b>	<b>724</b>	<b>1777</b>	<b>511</b>	<b>341</b>	<b>Against money and securities trading – Art. 310–315 Criminal Code</b>
<b>Przestępstwa z ustaw szczególnych:</b>					<b>Crimes by specific laws:</b>
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. z 2019 r. poz. 2277, z późn. zm.) .....	36	7	19	5	On Sobriety and Alcohol Education (Journal of Laws of 2019 item 2277, as amended)
O prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 z późn. zm.) .....	92	435	331	105	On Copyright and Related Laws (Journal of Laws of 2019 item 1231, as amended)
O przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. z 2019 r. poz. 852, z późn. zm.) .....	3641	2648	3993	4065	On Counteracting Drug Addiction (Journal of Laws 2019 item 852, as amended)
<b>Przestępstwa skarbowe – kks ....</b>	<b>25</b>	<b>74</b>	<b>82</b>	<b>114</b>	<b>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</b>
W tym akcyza .....	8	30	28	27	Of which excise

a–b Notki patrz na str. 93. c Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. d, e Z wyłączeniem: d – kradzieży samochodu poprzez włamanie, e – przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

a–b See footnotes on page 93. c Exclusively in regard to automobile theft by burglary. d, e Excluding: d – automobile theft by burglary, e – corruption under Art. 296a and 296b the Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

TABL. 4 (34). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW**  
**RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 <sup>a</sup>	2015	2019	2020	SPECIFICATION
	w %		in %		
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>46,3</b>	<b>39,3</b>	<b>49,4</b>	<b>51,5</b>	<b>TOTAL</b>
w tym:					of which:
<b>Przeciwko życiu i zdrowiu – art. 148–162 kk</b> .....	<b>77,9</b>	<b>71,0</b>	<b>71,3</b>	<b>73,6</b>	<b>Against life and health – Art. 148–162 Criminal Code</b>
w tym:					of which:
Zabójstwo – art. 148 kk .....	94,4	61,1	92,0	97,7	Homicide – Art. 148 Criminal Code
Uszczerbek na zdrowiu – art. 156 i 157 kk .....	78,4	72,4	74,2	74,7	Damage to health – Art. 156 and 157 Criminal Code
Udział w bójce lub pobiciu – art. 158 i 159 kk .....	80,3	77,5	70,5	68,2	Participation in violence or assault – Art. 158 and 159 Criminal Code
<b>Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji – art. 163–180 kk</b> .....	<b>98,0</b>	<b>97,2</b>	<b>96,2</b>	<b>97,1</b>	<b>Against public safety and safety in transport – Art. 163–180 Criminal Code</b>
W tym prowadzenie pojazdu na drodze przez osobę w stanie nietrzeźwym lub pod wpływem środka odurzającego – art. 178a kk .....	99,9	99,6	99,7	99,9	Of which operating a motor vehicle while under the influence of alcohol or other intoxicant – Art. 178a Criminal Code
<b>Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania – art. 189–196 kk</b> .....	<b>86,1</b>	<b>74,4</b>	<b>71,3</b>	<b>69,4</b>	<b>Against freedom, freedom of conscience and religion – Art. 189–196 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności – art. 197–205 kk</b> .....	<b>73,7</b>	<b>69,5</b>	<b>65,8</b>	<b>87,0</b>	<b>Against sexual freedom and morals – Art. 197–205 Criminal Code</b>
W tym zgwałcenie – art. 197 kk ...	67,9	63,0	39,7	45,7	Of which rape – Art. 197 Criminal Code
<b>Przeciwko rodzinie i opiece – art. 206–211 kk</b> .....	<b>100,0</b>	<b>98,8</b>	<b>99,5</b>	<b>99,9</b>	<b>Against family and guardianship – Art. 206–211 Criminal Code</b>
W tym znęcanie się nad członkiem rodziny lub inną osobą zależną lub bezradną – art. 207 kk .....	100,0	98,6	98,2	99,7	Of which cruelty to family member or to other dependent or helpless person – Art. 207 Criminal Code
<b>Przeciwko czci i nietykalności cielesnej – art. 212–217 kk</b> .....	<b>96,1</b>	<b>56,4</b>	<b>60,3</b>	<b>45,2</b>	<b>Against good name and personal integrity – Art. 212–217 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk</b> <sup>b</sup> .....	<b>99,0</b>	<b>91,9</b>	<b>94,5</b>	<b>80,5</b>	<b>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222–231 Criminal Code</b> <sup>b</sup>
w tym:					of which:
Naruszenie nietykalności cielesnej lub czynna napaść na funkcjonariusza publicznego – art. 222 i 223 kk .....	99,3	98,6	99,1	99,0	Battery or active assault on a public official – Art. 222 and 223 Criminal Code
Wywieranie wpływu na funkcjonariusza publicznego lub na czynności organu administracji rządowej, samorządowej lub państwowej bądź spowodowanie ciężkiego uszczerbku na zdrowiu funkcjonariusza publicznego podczas wykonywania przez niego czynności służbowych – art. 224 kk .....	99,7	98,6	95,8	89,6	Exerting influence on a public official or on the activity of an organ of the government administration, local government or state administration, or causing severe harm to the health of a public official during the performance of official duties – Art. 224 Criminal Code

a łącznie z przestępstwami stwierdzonymi przez prokuraturę. b łącznie z przestępstwami z art. 250a kk (korupcja wyborcza) z rozdziału „Przeciwko wyborom i referendum” oraz z art. 296a (korupcja na stanowisku kierowniczym) i 296b (korupcja sportowa) z rozdziału „Przeciwko obrotowi gospodarczemu”.

a Including ascertained crimes by the prosecutor's office. b Including crimes Art. 250a (corruption concerning elections) in the “Against election and referendum” section and Art. 296a (corruption on the managing post) and 296b (corruption in sport) in the “Against economic activity” section of the Criminal Code.

TABL. 4 (34). **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH PRZEZ POLICJĘ WEDŁUG RODZAJÓW PRZESTĘPSTW (dok.)**  
**RATES OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN CRIMES ASCERTAINED BY THE POLICE BY TYPE OF CRIME (cont.)**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010 <sup>a</sup>	2015	2019	2020	SPECIFICATION
	w %		in %		
<b>Przeciwko działalności instytucji państwowych oraz samorządu terytorialnego – art. 222–231 kk<sup>b</sup> (dok.)</b>					<b>Against the activities of state institutions and local government – Art. 222–231 Criminal Code<sup>b</sup> (cont.)</b>
Znieważenie funkcjonariusza publicznego albo znieważenie lub poniżenie organu konstytucyjnego RP – art. 226 kk .....	99,7	98,5	98,8	97,2	Insulting a public official or belittling or insulting a constitutional body of the Republic of Poland – Art. 226 Criminal Code
Przestępstwa korupcyjne – art. 228–231, 250a, 296a i 296b kk ...	96,3 <sup>c</sup>	97,8	100,0	100,0	Corruption – Art. 228–231, 250a, 296a and 296b Criminal Code
<b>Przeciwko wymiarowi sprawiedliwości – art. 232–247 kk .....</b>	<b>99,2</b>	<b>96,6</b>	<b>97,9</b>	<b>99,5</b>	<b>Against the judiciary – Art. 232–247 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko porządkowi publicznemu – art. 252–264 kk .....</b>	<b>92,8</b>	<b>26,9</b>	<b>65,1</b>	<b>69,2</b>	<b>Against public order – Art. 252–264 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko wiarygodności dokumentów – art. 270–277 kk .....</b>	<b>69,9</b>	<b>56,8</b>	<b>70,9</b>	<b>61,2</b>	<b>Against the reliability of documents – Art. 270–277 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko mieniu – art. 278–295 kk .....</b>	<b>25,6</b>	<b>24,8</b>	<b>32,2</b>	<b>34,3</b>	<b>Against property – Art. 278–295 Criminal Code</b>
w tym:					of which:
Kradzież rzeczy – art. 275 §1, 278 i 279 <sup>d</sup> kk .....	17,1	15,8	19,4	20,4	Property theft – Art. 275 §1, 278 and 279 <sup>d</sup> Criminal Code
w tym kradzież samochodu .....	11,3	9,4	5,3	5,6	of which automobile theft
Kradzież z włamaniem – art. 279 <sup>e</sup> kk .....	13,9	15,3	25,1	27,9	Burglary – Art. 279 <sup>e</sup> Criminal Code
Rozbój – art. 280 kk .....	45,2	44,9	47,7	46,1	Robbery – Art. 280 Criminal Code
Kradzież rozbójnicza – art. 281 kk	75,0	73,7	78,0	74,4	Theft with assault – Art. 281 Criminal Code
Wymuszenie rozbójnicze – art. 282 kk .....	93,5	83,3	87,5	70,0	Criminal coercion – Art. 282 Criminal Code
Oszustwo – art. 286 i 287 kk .....	59,8	49,3	58,7	60,1	Fraud – Art. 286 and 287 Criminal Code
Krótkotrwały zabór pojazdu – art. 289 kk .....	22,4	6,7	3,0	1,3	Wilful short-term theft of automobile – Art. 289 Criminal Code
<b>Przeciwko obrotowi gospodarczemu – art. 296<sup>f</sup>–309 kk .....</b>	<b>96,8</b>	<b>91,1</b>	<b>96,0</b>	<b>92,7</b>	<b>Against economic activity – Art. 296<sup>f</sup>–309 Criminal Code</b>
<b>Przeciwko obrotowi pieniędzmi i papierami wartościowymi – art. 310–315 kk .....</b>	<b>2,2</b>	<b>1,3</b>	<b>0,8</b>	<b>5,0</b>	<b>Against money and securities trading – Art. 310–315 Criminal Code</b>
<b>Przestępstwa z ustaw szczególnych:</b>					<b>Crimes by specific laws:</b>
O wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. z 2019 r. poz. 2277, z późn. zm.) .....	100,0	100,0	78,9	100,0	On Sobriety and Alcohol Education (Journal of Laws of 2019 item 2277, as amended)
O prawie autorskim i prawach pokrewnych (Dz. U. z 2019 r. poz. 1231 z późn. zm.) .....	78,3	11,3	8,8	30,2	On Copyright and Related Laws (Journal of Laws of 2019 item 1231, as amended)
O przeciwdziałaniu narkomanii (Dz. U. z 2019 r. poz. 852, z późn. zm.) .....	97,1	96,0	97,1	98,0	On Counteracting Drug Addiction (Journal of Laws 2019 item 852, as amended)
<b>Przestępstwa skarbowe – kks ....</b>	<b>96,0</b>	<b>96,0</b>	<b>96,3</b>	<b>97,4</b>	<b>Fiscal offences – Penal Fiscal Code</b>
W tym akcyza .....	100,0	93,3	92,9	96,3	Of which excise

a–b Notki patrz na str. 95. c Dotyczy art. 228–231 kk. d Wyłącznie w zakresie kradzieży samochodu poprzez włamanie. e, f Z wyłączeniem: e – kradzieży samochodu poprzez włamanie, f – przestępstw korupcyjnych z art. 296a i 296b kk.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Stołecznej Policji i Komendy Głównej Policji.

a–b See footnotes on page 95. c Concerns Art. 228–231 Criminal Code. d Exclusively in regard to automobile theft by burglary. e, f Excluding: e – automobile theft by burglary, f – corruption under Art. 296a and 296b the Criminal Code.

S o u r c e: data of the Metropolitan Police Headquarters and the National Police Headquarters.

## Straż Miejska m.st. Warszawy Municipal Police of the Capital City of Warsaw

TABL. 5 (35). ZGŁOSZENIA OD NADAWCÓW DO STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA  
NOTIFICATIONS FROM SENDERS TO THE MUNICIPAL POLICE BY THE CATEGORY OF INCIDENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Total	Mieszkańców Citizens	Policji Police	Własne Own	Innych instytucji Other institutions
<b>OGÓŁEM</b> .....	2019	639251	521838	5241	93353	18819
<b>TOTAL</b>	<b>2020</b>	<b>435036</b>	<b>346548</b>	<b>1300</b>	<b>73394</b>	<b>13794</b>
Awarie techniczne .....	2019	6385	3576	2	2666	141
Technical faults	2020	4319	2622	1	1609	87
Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku w miejscach publicznych	2019	135556	94545	4929	24057	12025
Safety and maintaining order in public places	2020	113422	79976	1103	22832	9511
Niezdadne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach	2019	5300	655	9	4328	308
Illegal and indecent occurrences in institutions	2020	4056	853	1	2864	338
Czystość i porządek w obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska	2019	57479	40593	44	16511	331
Cleanliness and public order in communal and public utility units and events connected with a threat to the environment	2020	64942	39197	25	25401	319
Porządek w ruchu drogowym.....	2019	395757	346736	88	43927	5006
Order in road traffic	2020	214861	192831	37	19133	2860
Zagrożenia (katastrofy, pożary, pogodowe)	2019	1714	1309	1	364	40
Threats (disasters, fire, weather)	2020	1963	1643	-	284	36
Zdarzenia dotyczące zwierząt .....	2019	35046	33137	156	854	899
Incidents concerning animals	2020	29835	28391	126	732	586
Inne (kategorie specyficzne niesklasyfikowane)	2019	2014	1287	12	646	69
Other (specific, not classified categories)	2020	1638	1035	7	539	57

Źródło: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.

Source: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.



TABL. 6 (36). **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA**

ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED DURING THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATEGORY OF INCIDENT

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Awarie techniczne Technical faults	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku publicznego Safety and maintaining order in public places	Niezgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach Illegal and indecent occurrences in institutions	Czystość i porządek <sup>a</sup> Cleanliness and public order <sup>a</sup>	Porządek w ruchu drogowym Order in road traffic	Zagrożenia (katastrofy, pożary, pogodowe) Threats (disasters, fire, weather)	Zdarzenia dotyczące zwierząt Incidents concerning animals	Inne (kategorie specyficzne nie-sklasyfikowane) Others (specific, not classified categories)
<b>OGÓŁEM</b> .....	2019	811253	6933	189699	38941	70892	469019	2175	30693	2901
<b>TOTAL</b>	<b>2020</b>	<b>567644</b>	<b>2970</b>	<b>174161</b>	<b>25938</b>	<b>74944</b>	<b>259148</b>	<b>1624</b>	<b>26883</b>	<b>1976</b>
Blokada kół samochodu Car-wheels locking	2019	27056	-	23	-	-	27033	-	-	-
	2020	10986	-	6	-	-	10980	-	-	-
Brak podstaw prawnych do podjęcia interwencji Lack of legal grounds for intervention	2019	9214	14	927	11	1868	6165	6	199	24
	2020	8849	9	874	19	2596	5154	4	173	20
Czynności dotyczące osób bezdomnych Actions concerning homeless persons	2019	9639	3	9607	1	25	-	-	1	2
	2020	8160	-	8117	1	37	4	-	1	-
Czynności kontrolne wobec osób nietrzeźwych Control activities against intoxicated persons	2019	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2020	13391	-	13362	1	15	13	-	-	-
Działania na rzecz innych instytucji Actions taken for other institutions	2019	431	1	2	373	1	47	-	-	7
	2020	492	-	-	443	-	39	-	1	9
Działania na rzecz ochrony środowiska Actions taken for environmental protection	2019	2166	-	2	-	2164	-	-	-	-
	2020	7436	-	8	3	7424	-	-	-	-
Działania na rzecz zwierząt Actions taken for animals	2019	30143	32	1028	43	309	98	146	28433	54
	2020	16278	-	22	-	-	2	-	16250	4
Działania przeciwko rozprzestrzenianiu się pandemii Actions against the spread of a pandemic	2019	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	2020	31631	-	27181	99	4254	58	-	6	33
Działania wobec nieletnich Actions concerning juveniles	2019	2760	-	1927	819	9	4	-	-	1
	2020	1219	-	982	234	2	1	-	-	-
Inne środki wychowawcze Other educational measures	2019	15182	8	6811	14	1200	7069	2	52	26
	2020	24923	5	9900	14	10645	4209	2	98	50
Kontrola bezpieczeństwa szkół School safety control	2019	33936	42	177	33559	20	30	-	18	90
	2020	24707	57	2487	19923	1488	441	1	33	277
Kontrola gromadzenia odpadów Control of waste collection	2019	12595	-	3	6	12584	1	-	-	1
	2020	1279	1	-	3	1273	2	-	-	-

a W obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska.

a In communal and public utility units and events connected with a threat to the environment.

TABL. 6 (36). **PODJĘTE CZYNNOŚCI I NAŁOŻONE SANKCJE PODCZAS SŁUŻB PATROLOWYCH STRAŻY MIEJSKIEJ WEDŁUG KATEGORII ZDARZENIA (dok.)**

ACTIONS TAKEN AND SANCTIONS IMPOSED DURING THE MUNICIPAL POLICE PATROL BY THE CATEGORY OF INCIDENT (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION		Ogółem Grand total	Awarie techniczne Technical faults	Bezpieczeństwo i utrzymanie porządku publicznego Safety and maintaining order in public places	Nie-zgodne z prawem i obyczajnością zdarzenia w instytucjach Illegal and indecent occurrences in institutions	Czystość i porządek Cleanliness and public order <sup>a</sup>	Porządek w ruchu drogowym Order in road traffic	Zagrożenia (katastrofy, pożary, pogodowe) Threats (disasters, fire, weather)	Zdarzenia dotyczące zwierząt Incidents concerning animals	Inne (kategorie specyficzne nie-sklasyfikowane) Others (specific, not classified categories)
Kontrola miejsc zagrożonych Control of unsafe places	2019	32577	1148	25187	1027	636	3897	158	-	524
	2020	53260	384	23407	2111	10614	16045	84	369	246
Nałożone mandaty karne Imposed fines	2019	56182	11	15891	16	2932	37262	1	57	12
	2020	27043	8	9354	1	1332	16273	-	66	9
Podjęcie osób nietrzeźwych Actions concerning intoxicated persons	2019	18615	-	18607	-	2	2	1	3	-
	2020	13186	-	13165	-	11	9	-	1	-
Pouczenie .....	2019	37935	6	16278	10	1499	19525	11	581	25
	2020	24143	3	13295	9	1758	8556	2	498	22
Pozostałe czynności .....	2019	80079	2772	34336	1034	19715	20457	658	647	460
	2020	9503	94	2753	2123	2835	1336	37	179	146
Procedura holowania .....	2019	27655	-	68	-	2878	24709	-	-	-
	2020	15710	-	41	-	3297	12372	-	-	-
Przekazano innym służbom lub podmiotom do realizacji Forwarded to other services or entities	2019	16187	1645	4326	297	8181	1046	509	4	179
	2020	12736	1042	3226	77	6859	780	587	6	159
Realizacja własna .....	2019	36889	726	16665	1650	4878	10771	380	691	1128
	2020	38728	935	16527	792	6862	10065	589	2299	659
Ujęcia osób .....	2019	403	-	321	4	8	66	1	2	1
	2020	262	-	227	4	-	28	-	-	3
Wezwanie do stawienia Writ of summons	2019	179650	1	134	1	104	179407	-	-	3
	2020	100467	2	49	-	58	100356	-	-	2
Sporządzenie notatki do wniosku o ukaranie Preparing a supporting note on a motion for penalty	2019	1897	2	889	1	49	948	-	5	3
	2020	1453	-	959	1	101	389	-	2	1
Wycinka drzew .....	2019	90	-	2	-	88	-	-	-	-
	2020	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Niepotwierdzenie zgłoszonego zdarzenia Unconfirmed notification	2019	179972	522	36488	75	11742	130482	302	-	361
	2020	121802	430	28219	80	13483	72036	318	6901	335

a W obiektach komunalnych i użyteczności publicznej oraz zdarzenia związane z zagrożeniem środowiska.

Ź r ó d ł o: dane Straży Miejskiej m.st. Warszawy.

a In communal and public utility units and events connected with a threat to the environment.

S o u r c e: data of the Municipal Police of the Capital City of Warsaw.

## Państwowa Straż Pożarna State Fire Service

TABL. 7 (37). ZAREJESTROWANA DZIAŁALNOŚĆ KOMENDY MIEJSKIEJ PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ M.ST. WARSZAWY  
REGISTERED ACTIVITY OF THE MUNICIPAL HEADQUARTERS OF STATE FIRE DEPARTMENT OF THE CAPITAL CITY OF WARSAW

WYSZCZEGÓLNIENIE	2010	2015	2019	2020	SPECIFICATION
<b>Liczba zdarzeń (akcji ratowniczych)</b>	<b>16013</b>	<b>14542</b>	<b>17726</b>	<b>21085</b>	<b>Number of events (rescue operations)</b>
Požary .....	4434	4906	4455	3380	Fires
małe .....	4384	4824	4404	3352	small
średnie .....	49	80	48	27	middle
duże .....	1	1	1	-	big
bardzo duże .....	-	1	2	1	huge
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej .....	178	223	212	157	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych .....	1531	1396	1277	1136	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych .....	74	80	64	45	manufacturing and warehouse facilities
lasów .....	50	173	83	56	forests
Miejscowe zagrożenia .....	8973	6675	9342	14170	Local threats
małe .....	1774	1513	2453	2812	small
lokalne .....	7190	4922	6580	11191	local
średnie .....	7	237	308	166	middle
duże .....	2	3	1	1	big
w tym spowodowane przez:					of which caused by:
katastrofy naturalne <sup>a</sup> .....	4183	1212	1710	3156	natural catastrophes <sup>a</sup>
awarie techniczne <sup>b</sup> .....	496	505	565	442	technical failures <sup>b</sup>
środki transportu <sup>c</sup> .....	1262	1119	1803	1812	transport equipment <sup>c</sup>
w tym:					of which:
obiektów użyteczności publicznej .....	910	391	720	4626	general purpose public buildings
obiektów mieszkalnych .....	3424	3231	4251	4607	residential buildings
obiektów produkcyjnych i magazynowych .....	72	59	66	59	manufacturing and warehouse facilities
lasów .....	16	21	25	17	forests
Wyjazdy do fałszywych alarmów złośliwych .....	2606	2961	3929	3535	False alarms
z instalacji wykrywania .....	157	118	139	85	malicious
w dobrej wierze .....	1062	1063	1142	1099	in good faith
z instalacji wykrywania .....	1387	1780	2648	2351	from detection installation
<b>Ratownicy biorący udział w akcjach ratowniczych .....</b>	<b>83330</b>	<b>83154</b>	<b>123446</b>	<b>121991</b>	<b>Rescue personnel participating in rescue operations</b>
Požary .....	30851	40089	41028	32082	Fires
Miejscowe zagrożenia .....	52479	43065	82418	89909	Local threats
<b>Wypadki z ludźmi .....</b>	<b>1556</b>	<b>1029</b>	<b>1118</b>	<b>884</b>	<b>Casualties</b>
ofiary śmiertelne <sup>d</sup> .....	60	70	56	66	Fatalities <sup>d</sup>
ranni i poparzeni .....	1496	959	1062	818	injured and burned victims
w tym ratownicy .....	16	29	27	10	of which rescue personnel
W tym przy pożarach .....	169	181	126	94	Of which during fires
ofiary śmiertelne <sup>d</sup> .....	10	19	10	13	Fatalities <sup>d</sup>
ranni i poparzeni .....	159	162	116	81	injured and burned victims
w tym ratownicy .....	11	20	14	5	of which rescue personnel

a Silne wiatry, przybory wód, opady deszczu. b Dotyczy głównie: chemicznych, budowlanych, ekologicznych, radiologicznych, infrastruktury komunalnej. c Wypadki w komunikacji: drogowej, kolejowej, lotniczej. d Wśród ofiar śmiertelnych nie było ratowników.

Źródło: w 2010 r. dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Warszawie, od 2011 r. dane Komendy Miejskiej Państwowej Straży Pożarnej m.st. Warszawy.

a Strong winds, water jets, rainfall. b Primarily involve: chemical, building, environmental, radiological, municipal infrastructure. c Transportation accidents: road, rail and air transport. d There were no rescue personnel among fatalities.

Source: in 2010, data of the Voivodship Headquarter of State Fire Service in Warsaw, since 2011 data of the Municipal Headquarters of State Fire Service of the Capital City of Warsaw.